

*подтверждая* важное значение выездных миссий в качестве средства получения адекватной информации из первых рук относительно политических, экономических и социальных условий в этих территориях, а также в отношении мнений, пожеланий и чаяний народов этих территорий,

*сознавая*, что эти территории требуют постоянного внимания и помощи со стороны Организации Объединенных Наций в деле достижения их народами целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

*отдавая себе отчет* в том, что имеются особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями в этих территориях,

1. *утверждает* относящиеся к этим территориям главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *призывает* управляющие державы без дальнейшего промедления выполнить в отношении этих территорий резолюцию 1514 (XV), а также другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи;

4. *выражает свое убеждение* в том, что вопросы о размере территории, географической изоляции и ограниченных ресурсах ни в коей мере не должны сдерживать осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в отношении этих территорий;

5. *вновь повторяет* свое заявление о том, что любая попытка, направленная на частичное или полное нарушение национального единства и территориальной целостности колониальных территорий, а также создание военных баз и сооружений в этих территориях не совместимы с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV);

6. *решительно призывает* управляющие державы пересмотреть свое отношение к вопросу о приеме выездных миссий в вышеупомянутые территории и разрешить таким выездным миссиям доступ в территории, находящиеся под их управлением;

7. *постановляет*, что Организация Объединенных Наций должна оказывать всяческую помощь народам этих территорий в их усилиях, направленных на то, чтобы свободно решить вопрос о своем будущем статусе;

8. *предлагает* Специальному комитету по-прежнему уделять особое внимание этим территориям и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции.

*1929-е пленарное заседание,  
14 декабря 1970 года.*

#### 2710 (XXV). Вопрос об островах Антигуа, Гренада, Доминика, Сент-Винсент, Сент-Кристофер — Невис — Ангилья и Сент-Люсия

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и все другие соответствующие резолюции,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 2593 (XXIV) от 16 декабря 1969 г. по вопросу об островах Антигуа, Гренада, Доминика, Сент-Винсент, Сент-Кристофер — Невис — Ангилья и Сент-Люсия,

*рассмотрев* соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>31</sup>,

1. *принимает к сведению* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся островов Антигуа, Гренада, Доминика, Сент-Винсент, Сент-Кристофер — Невис — Ангилья и Сент-Люсия;

2. *просит* Специальный комитет срочно рассмотреть все аспекты этого вопроса, в соответствии с резолюцией 2593 (XXIV) Генеральной Ассамблеи, и представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее двадцать шестой сессии.

*1929-е пленарное заседание,  
14 декабря 1970 года.*

#### 2711 (XXV). Вопрос об Испанской Сахаре

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся территории Испанская Сахара<sup>32</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

*ссылаясь также* на соответствующие положения своей резолюции 2621 (XXV) от 12 октября

<sup>31</sup> Там же, глава XVII.

<sup>32</sup> Там же, глава IX.

1970 г., содержащей программу действий в целях полного осуществления Декларации,

*учитывая* резолюции, принятые соответственно на седьмой очередной сессии Совещания глав государств и правительств Организации африканского единства, проходившей в Аддис-Абебе с 1 по 3 сентября 1970 г., и третьей Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Лусаке с 8 по 10 сентября 1970 г.,

*вновь подтверждая* свои резолюции 2072 (XX) от 16 декабря 1965 г., 2229 (XXI) от 20 декабря 1966 г., 2354 (XXII) от 19 декабря 1967 г., 2428 (XXIII) от 18 декабря 1968 г. и 2591 (XXIV) от 16 декабря 1969 г.,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Сахары на самоопределение в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

2. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся территории Испанская Сахара;

3. *выражает свое сожаление* о том, что до сих пор не смогли состояться консультации, которые управляющая держава должна была провести с заинтересованными государствами по вопросу о проведении референдума в этой территории;

4. *заявляет*, что продолжающееся существование колониального положения в данной территории задерживает достижение стабильности и согласия в районе северо-западной Африки;

5. *сожалеет* по поводу кровавых инцидентов, имевших место в территории в июне 1970 г., и призывает испанское правительство принять, в соответствии с его обязательствами и его ответственностью в качестве управляющей державы, эффективные меры, направленные на создание атмосферы разрядки, необходимой для нормального проведения референдума, как это определено соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

6. *вновь предлагает* управляющей державе определить как можно скорее, в соответствии со стремлениями коренного населения территории и в консультации с правительствами Мавритании и Марокко и любой другой заинтересованной стороной, порядок проведения референдума под эгидой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы дать населению Сахары возможность свободно осуществить свое право на самоопределение, и с этой целью:

a) создать благоприятную политическую обстановку для проведения референдума на совершенно свободной, демократической и беспристрастной основе, разрешив, среди прочего, всем высланным лицам вернуться в территорию;

b) принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы только коренные жители территории участвовали в референдуме;

c) соблюдать резолюции Генеральной Ассамблеи в деятельности иностранных экономических, финансовых и других кругов в колониальных странах и территориях и воздерживаться от всяких действий, которые могут задержать процесс деколонизации этой территории;

d) принять миссию Организации Объединенных Наций и предоставить ей все необходимые условия с тем, чтобы она могла активно участвовать в организации и проведении референдума в соответствии с резолюцией 2591 (XXV) Генеральной Ассамблеи;

7. *предлагает* всем государствам воздержаться от осуществления капиталовложений в территорию, с тем чтобы ускорить достижение самоопределения народом Сахары;

8. *вновь подтверждает*, что она признает законность борьбы, которую колониальные народы ведут за осуществление права на самоопределение и на свободный выбор, и призывает все государства оказывать им всю необходимую помощь;

9. *настоятельно призывает* управляющую державу соблюдать и добросовестно осуществлять положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи относительно свободных консультаций с народами под эгидой Организации Объединенных Наций и при гарантиях с ее стороны, а также в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, которые определяют условия свободной консультации с народами в отношении их самоопределения;

10. *просит* Генерального секретаря в консультации с управляющей державой и Специальным комитетом незамедлительно назначить специальную миссию, предусмотренную в пункте 5 резолюции 2229 (XXI) Генеральной Ассамблеи, и ускорить ее посылку в Сахару, с тем чтобы она порекомендовала практические меры, касающиеся полного осуществления соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, и, в частности, подтвердила участие Организации Объединенных Наций в подготовке референдума и наблюдений за его проведением, а также представила Генеральному секретарю доклад по этому вопросу для передачи его Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить рассмотрение положения в территории и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии.

1929-е пленарное заседание,  
14 декабря 1970 года.